PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2018/144

od 19. siječnja 2018.

o potvrđivanju ili izmjeni privremenog izračuna prosječnih specifičnih emisija CO_2 i ciljnih vrijednosti specifičnih emisija za proizvođače osobnih automobila za kalendarsku godinu 2016. u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća

(priopćeno pod brojem dokumenta C(2018) 186)

(Vjerodostojni su samo tekstovi na bugarskom, engleskom, francuskom, nizozemskom, njemačkom, švedskom i talijanskom)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o utvrđivanju standardnih vrijednosti emisija za nove osobne automobile u okviru integriranog pristupa Zajednice smanjenju emisija CO_2 iz lakih vozila ([1]), a posebno njezin članak 8. stavak 5. drugi podstavak,

budući da:

(1) U skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Komisija svake godine treba izračunati prosječne specifične emisije CO_2 i ciljnu vrijednost specifičnih emisija za svakog proizvođača osobnih automobila u Uniji, kao i za svako udruženje proizvođača. Na temelju tog izračuna Komisija utvrđuje jesu li proizvođači i udruženja poštovali svoje ciljne vrijednosti specifičnih emisija.

(2) Detaljni podaci kojima se treba koristiti za izračun prosječnih specifičnih emisija CO_2 i ciljnih vrijednosti specifičnih emisija temelje se na broju registriranih novih osobnih automobila u državama članicama tijekom prethodne kalendarske godine.

(3) Sve su države članice Komisiji dostavile podatke za 2016. Kad se, kao rezultat provjere podataka koju je izvršila Komisija, uočilo da određeni podaci nedostaju ili da su očito netočni, Komisija se obratila predmetnim državama članicama i u dogovoru s njima podatke na odgovarajući način prilagodila ili upotpunila. Kada dogovor s državom članicom nije bilo moguće postići, privremeni podaci te države članice nisu prilagođeni.

(4) Komisija je 20. travnja 2017. objavila privremene podatke i obavijestila 95 proizvođača o privremenim izračunima njihovih prosječnih specifičnih emisija CO_2 i njihovim ciljnim vrijednostima specifičnih emisija za 2016. Od proizvođača se zatražilo da provjere podatke te da u roku od tri mjeseca od primitka obavijeste Komisiju o svim pogreškama. U danom su roku obavijest o pogreškama dostavila 40 proizvođača.

(5) Za preostalih 55 proizvođača koji nisu prijavili pogreške u skupovima podataka ili na drugi način odgovorili trebalo bi potvrditi privremene podatke i privremene izračune prosječnih specifičnih emisija i ciljnih vrijednosti specifičnih emisija. Za tri su proizvođača sva vozila uključena u privremeni skup podataka bila izvan područja primjene Uredbe (EZ) br. 443/2009.

(6) Komisija je provjerila pogreške koje su prijavili proizvođači i razloge koje su naveli za ispravke te je skup podataka potvrđen ili izmijenjen.

(7) U slučaju podataka u kojima nedostaju ili su netočni identifikacijski parametri kao što su tip, varijanta, kod izvedbe ili homologacijski broj, u obzir treba uzeti činjenicu da proizvođači te podatke ne mogu provjeriti ni ispraviti. Stoga je primjereno na emisije CO_2 i vrijednosti mase u tim podacima primijeniti granicu dopuštene pogreške.

(8) Granica dopuštene pogreške trebala bi se izračunavati kao razlika između odstupanja od ciljne vrijednosti specifičnih emisija izražena kao odbitak ciljne vrijednosti specifičnih emisija od prosječnih specifičnih emisija izračunanih s onim registracijama koje proizvođač nije mogao provjeriti i bez njih. Neovisno o tome je li razlika pozitivna ili negativna, granicom dopuštene pogreške uvijek bi se trebao poboljšati položaj proizvođača u pogledu njegove ciljne vrijednosti specifičnih emisija.

([1]) SL L 140, 5.6.2009., str. 1.

(9) U skladu s člankom 10. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 443/2009 trebalo bi se smatrati da proizvođač poštuje svoju ciljnu vrijednost specifičnih emisija navedenu u članku 4. te Uredbe ako su prosječne emisije navedene u ovoj Odluci niže od ciljne vrijednosti specifičnih emisija, izraženo kao negativno odstupanje od ciljne vrijednosti. Ako prosječne emisije prelaze ciljnu vrijednost specifičnih emisija, zaračunat će se premija za prekomjerne emisije, osim ako se na predmetnog proizvođača primjenjuje izuzeće iz poštovanja te ciljne vrijednosti ili je on član udruženja, a udruženje ispunjava svoje ciljne vrijednosti specifičnih emisija.

(10) Volkswagen Group dao je 3. studenoga 2015. izjavu u kojoj je navedeno da su otkrivene nepravilnosti pri utvrđivanju homologacijskih razina CO_2 za neka od njihovih vozila. Iako je taj slučaj temeljito istražen, Komisija je ocijenila da udruženje Volkswagen kao cjelina treba dostaviti daljnja pojašnjenja te potvrdu od nacionalnih homologacijskih tijela da takve nepravilnosti nisu prisutne. Kao posljedica toga, vrijednosti za udruženje Volkswagen i njegove članove (Audi AG, Audi Hungaria Motor Kft., Bugatti Automobiles S.A.S., Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG, Quattro GmbH, Seat S.A., Skoda Auto A.S. i Volkswagen AG) ne mogu se potvrditi ni izmijeniti.

(11) Komisija zadržava pravo preispitivanja učinkovitosti proizvođača kako je potvrđeno ili izmijenjeno ovom Odlukom ako relevantna nacionalna tijela potvrde postojanje nepravilnosti u vrijednostima emisija CO_2 korištenima u svrhu određivanja usklađenosti proizvođača s ciljnim vrijednostima specifičnih emisija.

(12) U skladu s tim trebalo bi potvrditi ili izmijeniti privremeni izračun prosječnih specifičnih emisija CO_2 iz novih osobnih automobila registriranih 2016., ciljnih vrijednosti specifičnih emisija i razliku tih dviju vrijednosti,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

U Prilogu ovoj Odluci navedene su vrijednosti koje se odnose na učinkovitost proizvođača, potvrđene ili izmijenjene za svakog proizvođača osobnih automobila i za svako udruženje takvih proizvođača za kalendarsku godinu 2016. u skladu s člankom 8. stavkom 5. Uredbe (EZ) br. 443/2009.

Članak 2.

Odluka je upućena sljedećim pojedinačnim proizvođačima i udruženjima osnovanima u skladu s člankom 7. Uredbe (EZ) br. 443/2009:

1. Adidor Voitures SAS
   2/4 Rue Hans List
   78290 Croissy-sur-Seine
   Francuska

2. Alfa Romeo S.P.A.
   C.so Giovanni Agnelli 200
   10135 Torino
   Italija

3. Alpina Burkard Bovensiepen GmbH & Co.,KG
   Alpenstraße 35 – 37
   86807 Buchloe
   Njemačka

4. Anhui JiangHuai Automobile Co Ltd
   Via Lanzo 27
   10071 Borgaro Torinese
   Italija

5. Aston Martin Lagonda Ltd.
Gaydon Engineering Centre
Banbury Road
Gaydon Warwickshire
CV35 0DB
Ujedinjena Kraljevina

6. Automobiles Citroen
7, rue Henri Sainte-Claire Deville
92500 Rueil-Malmaison
Francuska

7. Automobiles Peugeot
7, rue Henri Sainte-Claire Deville
92500 Rueil-Malmaison
Francuska

8. AVTOVAZ JSC

Zastupnik u Uniji:

LADA France S.A.S.
13, Route Nationale 10
78310 Coignières
Francuska

9. Bentley Motors Ltd.
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Njemačka

10. BLUECAR SAS
31-32 quai de Dion Bouton
92800 Puteaux
Francuska

11. BLUECAR ITALY S.R.L.
Foro Bonaparte 54
20121 Milano (MI)
Italija

12. Bayerische Motoren Werke AG
Petuelring 130
80788 München
Njemačka

13. BMW M GmbH
Petuelring 130
80788 München
Njemačka

14. BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED

Zastupnik u Uniji:

BYD Europe B.V.
's-Gravelandseweg 256
3125 BK Schiedam
Nizozemska

15. Caterham Cars Ltd.
2 Kennet Road Dartford
Kent
DA1 4QN
Ujedinjena Kraljevina

16. Chevrolet Italia S.p.A.
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsslesheim
Njemačka

17. FCA US LLC

Zastupnik u Uniji:

Fiat Chrysler Automobiles
Building 5 – Ground floor – Room A8N
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Italija

18. CNG-Technik GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Njemačka

19. Automobile Dacia SA
Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Francuska

20. Daimler AG
Zimmer 229
Mercedesstr 137/1
70546 Stuttgart
Njemačka

21. Donkervoort Automobielen BV
Pascallaan 96
8218 NJ Lelystad
Nizozemska

22. Dr. Motor Company Srl
S.S. 85, Venafrana km 37.500
86070 Macchia d'Isernia
Italija

23. Ferrari S.p.A.
Via Emilia Est 1163
41122 Modena
Italija

24. FCA Italy S.p.A.
Building 5 – Ground floor – Room A8N
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Italija

25. Ford India Private Ltd.

Zastupnik u Uniji:

Ford Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Njemačka

26. Ford Motor Company of Australia Ltd.

Zastupnik u Uniji:

Ford Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Njemačka

27. Ford Motor Company of Brazil Ltda.

Zastupnik u Uniji:

Ford Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Njemačka

28. Ford Motor Company
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Njemačka

29. Ford Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Njemačka

30. Fuji Heavy Industries Ltd.

Zastupnik u Uniji:

Subaru Europe NV/SA
Leuvensesteenweg 555 B/8
1930 Zaventem
Belgija

31. General Motors Company

Zastupnik u Uniji:

Adam Opel GmbH
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsslesheim
Njemačka

32. General Motors Holdings LLC

Zastupnik u Uniji:

KnowMotive
Bouwhuispad 1
8121 PX Olst
Nizozemska

33. GM Korea Company

Zastupnik u Uniji:

Adam Opel GmbH
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsslesheim
Njemačka

34. Great Wall Motor Company Ltd.

Zastupnik u Uniji:

Great Wall Motor Europe Technical Center GmbH
Otto-Hahn-Str. 5
63128 Dietzenbach
Njemačka

35. Honda Automobile (China) Co., Ltd.

Zastupnik u Uniji:

Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Ujedinjena Kraljevina

36. Honda Motor Co., Ltd.

Zastupnik u Uniji:

Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Ujedinjena Kraljevina

37. Honda Turkiye A.S.

Zastupnik u Uniji:

Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Ujedinjena Kraljevina

38. Honda of the UK Manufacturing Ltd.
Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Ujedinjena Kraljevina

39. Hyundai Motor Company

Zastupnik u Uniji:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Njemačka

40. Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Njemačka

41. Hyundai Motor Manufacturing Czech s.r.o.
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Njemačka

42. Hyundai Motor India Ltd.

Zastupnik u Uniji:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Njemačka

43. Hyundai Assan Otomotiv Sanayi Ve Ticaret A.S.

Zastupnik u Uniji:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Njemačka

44. Isuzu Motors Limited

Zastupnik u Uniji:

Isuzu Motors Europe NV
Bist 12
B-2630 Aartselaar
Belgija

45. IVECO S.p.A.
Via Puglia 35
10156 Torino
Italija

46. Jaguar Land Rover Ltd.
Abbey Road
Whitley
Coventry CV3 4LF
Ujedinjena Kraljevina

47. KIA Motors Corporation

Zastupnik u Uniji:

Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Njemačka

48. KIA Motors Slovakia s.r.o.
Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Njemačka

49. Koenigsegg Automotive AB
Valhall Park
262 74 Angelholm
Švedska

50. KTM-Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstrasse 3
5230 Mattighofen
Austrija

51. LADA Automobile GmbH
Erlengrund 7-11
21614 Buxtehude
Njemačka

52. LADA France S.A.S.

13, Route Nationale 10

78310 Coignières

Francuska

53. Automobili Lamborghini S.p.A.
via Modena 12
40019 Sant'Agata Bolognese (BO)
Italija

54. Litex Motors AD
3 Lachezar Stanchev Str., 2nd floor,
1706 Sofia
Bugarska

55. Lotus Cars Ltd.
Hethel Norwich
Norfolk
NR14 8EZ
Ujedinjena Kraljevina

56. Magyar Suzuki Corporation Ltd.
Legal Department
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Njemačka

57. Mahindra & Mahindra Ltd.

Zastupnik u Uniji:

Mahindra Europe S.r.l.
Via Cancelliera 35
00040 Ariccia (Roma)
Italija

58. Maruti Suzuki India Ltd.

Zastupnik u Uniji:

Suzuki Deutschland GmbH
Legal Department
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Njemačka

59. Maserati S.p.A.
Viale Ciro Menotti 322
41122 Modena
Italija

60. Mazda Motor Corporation

Zastupnik u Uniji:

Mazda Motor Europe GmbH
European R&D Centre
Hiroshimastr 1
61440 Oberursel/Ts
Njemačka

61. McLaren Automotive Ltd.
Chertsey Road
Woking
Surrey GU21 4YH
Ujedinjena Kraljevina

62. Mercedes-AMG GmbH
Mercedesstr 137/1
Zimmer 229 HPC F 403
70327 Stuttgart
Njemačka

63. MG Motor UK Ltd.
International HQ
Q Gate
Low Hill Lane
Birmingham
B31 2BQ
Ujedinjena Kraljevina

64. Mitsubishi Motors Corporation MMC

Zastupnik u Uniji:

Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nizozemska

65. Mitsubishi Motors Thailand Co., Ltd. MMTh

Zastupnik u Uniji:

Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nizozemska

66. Morgan Technologies Ltd.
Pickersleigh Road Malvern Link
Worcestershire
WR14 2LL
Ujedinjena Kraljevina

67. National Electric Vehicle Sweden A.B.
Saabvägen 5
SE-461 38 Trollhättan
Švedska

68. Nissan International SA

Zastupnik u Uniji:

Renault Nissan Representation Office
Av des Arts 40
1040 Bruxelles
Belgija

69. Noble Automotive Ltd
24a Centurion Way
Meridian Business Park
Leicester LE19 1WH
Ujedinjena Kraljevina

70. Adam Opel AG
Bahnhofsplatz 1IPC 39-12
65423 Rüsslesheim
Njemačka

71. Pagani Automobili S.p.A.
Via dell' Artigianato 5
41018 San Cesario sul Panaro (Modena)
Italija

72. PGO Automobiles
ZA de la pyramide
30380 SAINT CHRISTOL les Alès
Francuska

73. Radical Motorsport Ltd.
24 Ivatt Way Business Park
Westwood
Peterborough
PE3 7PG
Ujedinjena Kraljevina

74. Renault S.A.S.
Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Francuska

75. Renault Trucks
99 Route de Lyon TER L10 0 01
69802 Saint Priest Cedex
Francuska

76. Rolls-Royce Motor Cars Ltd.
Petuelring 130
80788 München
Njemačka

77. Secma S.A.S.
Rue Denfert Rochereau
59580 Aniche
Francuska

78. Shanghai Maple Automobile Co Ltd.

Zastupnik u Uniji:

LTI Vehicles Ltd
Holyhead Road
Coventry
CV5 8JJ
Ujedinjena Kraljevina

79. SsangYong Motor Company

Zastupnik u Uniji:

SsangYong Motor Europe Office
Herriotstrasse 1
60528 Frankfurt am Main
Njemačka

80. Suzuki Motor Corporation

Zastupnik u Uniji:

Suzuki Deutschland GmbH
Legal Department
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Njemačka

81. Suzuki Motor Thailand Co. Ltd.

Zastupnik u Uniji:

Suzuki Deutschland GmbH
Legal Department
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Njemačka

82. Taiqi Electric Vehicle Co Limited

Zastupnik u Uniji:

Quickstart 05/14
Vermögensverwaltung GmbH
Ganghoferstraße 33
80399 München
Njemačka

83. Tata Motors Ltd.

Zastupnik u Uniji:

Tata Motors European Technical Centre Plc.
International Automotive Research Centre
University of Warwick
Coventry
CV4 7AL
Ujedinjena Kraljevina

84. Tazzari GL S.p.A.
VIA Selice Provinciale 42/E
40026 Imola
Bologna
Italija

85. Tesla Motors Ltd.

Zastupnik u Uniji:

Tesla Motors NL
7-9 Atlasstraat
5047 RG Tilburg
Nizozemska

86. Toyota Motor Europe NV/SA
Avenue du Bourget 60
1140 Bruxelles
Belgija

87. Volvo Car Corporation
VAK building
Assar Gabrielssons väg
405 31 Göteborg
Švedska

88. Udruženje: BMW Group
Petuelring 130
80788 München
Njemačka

89. Udruženje: Daimler AG
Mercedesstr 137/1
Zimmer 229
70546 Stuttgart
Njemačka

90. Udruženje: FCA Italy S.p.A.
Building 5 – Ground floor – Room A8N
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Italija

91. Udruženje: Ford-Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry Ford Strasse 1
50725 Köln
Njemačka

92. Udruženje: General Motors Company
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsslesheim
Njemačka

93. Udruženje: Honda Motor Europe Ltd.
470 London Road Slough
Berkshire SL3 8QY
Ujedinjena Kraljevina

94. Udruženje: Hyundai
Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Njemačka

95. Udruženje: Kia
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Njemačka

96. Udruženje: Mitsubishi Motors
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nizozemska

97. Udruženje: Renault
1 Avenue du Golf
78288
Guyancourt Cedex
Francuska

98. Udruženje: Suzuki
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Njemačka

99. Udruženje: Tata Motors Ltd., Jaguar Cars Ltd., Land Rover
Abbey Road
Whitley
Coventry CV3 4LF
Ujedinjena Kraljevina

Sastavljeno u Bruxellesu 19. siječnja 2018.

Za Komisiju
Miguel ARIAS CAÑETE
Član Komisije

PRILOG

Tablica 1.

Vrijednosti povezane s učinkovitošću proizvođača potvrđene ili izmijenjene u skladu s člankom 8. stavkom 5. drugim podstavkom Uredbe (EZ) br. 443/2009

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ime proizvođača	Udruženja i izuzeća	Broj registracija	Prosječne specifične emisije CO_2 (100 %)	Ciljna vrijednost specifičnih emisija	Odstupanje od ciljne vrijednosti	Prilagođeno odstupanje od ciljne vrijednosti	Prosječna masa	Prosječne emisije CO_2 (100 %)
ADIDOR VOITURES SAS	DMD	16	179,000				1 300,00	179,000
ALFA ROMEO SPA	P3	63 120	115,042	128,478	– 13,436	– 13,436	1 359,09	115,042
ALPINA BURKARD BOVENSIEPEN GMBH E CO KG	DMD	773	172,604				1 873,15	172,604
ANHUI JIANGHUAI AUTOMOBILE	DMD	52	232,692				1 586,92	232,692
ASTON MARTIN LAGONDA LTD	D	1 367	308,661	309,000	– 0,339	– 0,339	1 830,98	308,661
AUTOMOBILES CITROEN		614 686	103,312	122,810	– 19,498	– 19,498	1 235,06	103,312
AUTOMOBILES PEUGEOT		889 051	101,748	123,348	– 21,600	– 21,600	1 246,84	101,748
AVTOVAZ JSC	P10	2 676	180,060	120,367	59,693	59,693	1 181,62	180,060
BENTLEY MOTORS LTD	D	3 260	285,502	294,000	– 8,498	– 8,682	2 499,31	285,502
BLUECAR SAS		1 466	0,000	128,873	– 128,873	– 128,873	1 367,74	0,000
BLUECAR ITALY SRL		8	0,000	133,089	– 133,089	– 133,089	1 460,00	0,000
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	P1	973 555	121,947	138,104	– 16,157	– 16,218	1 569,72	121,983
BMW M GMBH	P1	15 780	175,968	144,250	31,718	30,524	1 704,21	175,976
BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED	DMD	32	0,000				2 455,00	0,000
CATERHAM CARS LIMITED	DMD	130	150,438				644,54	150,438
CHEVROLET ITALIA SPA	P5	1	116,000	120,293	– 4,293	– 4,293	1 180,00	116,000
FCA US LLC	P3	104 390	146,673	142,421	4,252	4,199	1 664,19	146,673
CNG-TECHNIK GMBH	P4	567	162,695	137,799	24,896	24,896	1 563,05	162,695
AUTOMOBILE DACIA SA	P10	414 892	117,432	121,203	– 3,771	– 3,771	1 199,90	117,432
DAIMLER AG	P2	910 189	124,543	138,640	– 14,097	– 14,236	1 581,46	125,012
DONKERVOORT AUTOMOBIELEN BV	DMD	5	178,000				865,00	178,000

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ime proizvođača	Udruženja i izuzeća	Broj registracija	Prosječne specifične emisije CO_2 (100 %)	Ciljna vrijednost specifičnih emisija	Odstupanje od ciljne vrijednosti	Prilagođeno odstupanje od ciljne vrijednosti	Prosječna masa	Prosječne emisije CO_2 (100 %)
DR MOTOR COMPANY SRL	DMD	490	147,808				1 183,29	147,808
FERRARI SPA	D	2 482	281,007	290,000	– 8,993	– 8,993	1 710,05	281,007
FCA ITALY SPA	P3	768 863	115,961	119,443	– 3,482	– 3,484	1 161,40	115,961
FORD INDIA PRIVATE LIMITED	P4	7 363	113,646	114,583	– 0,937	– 0,955	1 055,05	113,646
FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED	P4	1	206,000	173,762	32,238	32,238	2 350,00	206,000
FORD MOTOR COMPANY	P4	16 184	216,871	149,108	67,763	67,547	1 810,52	216,871
FORD-WERKE GMBH	P4	1 010 774	118,435	128,663	– 10,228	– 10,241	1 363,15	118,435
FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD	ND	30 249	158,756	164,616	– 5,860	– 5,930	1 606,29	158,756
GENERAL MOTORS COMPANY	P5	1 138	265,656	151,235	114,421	114,421	1 857,07	265,656
GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC	P5	642	267,399	152,108	115,291	115,291	1 876,16	267,399
GM KOREA COMPANY	P5	378	121,569	124,182	– 2,613	– 2,613	1 265,09	121,577
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	167	184,964				1 751,60	184,964
HONDA AUTOMOBILE CHINA CO LTD	P6	5	128,800	118,657	10,143	10,143	1 144,20	128,800
HONDA MOTOR CO LTD	P6	66 732	116,989	123,400	– 6,411	– 6,411	1 247,98	116,989
HONDA TURKIYE AS	P6	1 081	154,871	125,445	29,426	29,426	1 292,73	154,871
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD	P6	83 283	134,565	135,144	– 0,579	– 0,579	1 504,95	134,565
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P7	78 881	131,212	135,580	– 4,368	– 4,368	1 514,51	131,212
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE TICARET AS	P7	164 974	112,035	115,761	– 3,726	– 3,726	1 080,83	112,035
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	P7	245 611	130,815	133,970	– 3,155	– 3,155	1 479,27	130,815
HYUNDAI MOTOR EUROPE GMBH	P7	840	109,012	116,796	– 7,784	– 7,784	1 103,47	109,012
HYUNDAI MOTOR INDIA LTD	P7	15	114,533	118,194	– 3,661	– 3,661	1 134,07	114,533
ISUZU MOTORS LTD	DMD	9	198,556				2 015,00	198,556
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	P12/ND	225 192	149,841	178,025	– 28,184	– 28,184	1 953,39	149,841

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ime proizvođača	Udruženja i izuzeća	Broj registracija	Prosječne specifične emisije CO_2 (100 %)	Ciljna vrijednost specifičnih emisija	Odstupanje od ciljne vrijednosti	Prilagođeno odstupanje od ciljne vrijednosti	Prosječna masa	Prosječne emisije CO_2 (100 %)
KIA MOTORS CORPORATION	P8	250 700	119,687	127,681	– 7,994	– 7,994	1 341,65	119,687
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	P8	171 005	132,348	132,789	– 0,441	– 0,441	1 453,42	132,348
KOENIGSEGG AUTOMOTIVE AB	DMD	4	377,750				1 432,75	377,750
KTM-SPORTMOTORCYCLE AG	DMD	30	189,967				895,00	189,967
LADA AUTOMOBILE GMBH	DMD	889	215,847				1 284,97	215,847
AUTOMOBILI LAMBORGHINI SPA	D	856	315,729	318,000	– 2,271	– 2,271	1 693,16	315,729
LITEX MOTORS AD	DMD	51	181,902				1 720,78	181,902
LOTUS CARS LIMITED	DMD	784	207,352				1 199,71	207,352
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	P11/ND	137 789	120,610	123,114	– 2,504	– 2,504	1 186,03	120,610
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	396	172,326				1 825,89	172,326
MARUTI SUZUKI INDIA LTD	P11/ND	14 234	100,181	123,114	– 22,933	– 22,934	960,77	100,181
MASERATI SPA	D	7 111	197,005	245,000	– 47,995	– 48,023	2 072,67	197,005
MAZDA MOTOR CORPORATION	ND	219 859	126,740	129,426	– 2,686	– 2,687	1 323,59	126,740
MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED	D	739	262,188	275,000	– 12,812	– 12,812	1 493,83	262,188
MERCEDES-AMG GMBH	P2	2 194	220,390	141,170	79,220	77,774	1 636,83	220,390
MG MOTOR UK LIMITED	D	4 159	126,445	146,000	– 19,555	– 19,555	1 305,57	126,445
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P9	78 199	125,408	140,027	– 14,619	– 14,619	1 611,81	125,408
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P9	26 176	96,226	108,560	– 12,334	– 12,334	923,26	96,226
MORGAN TECHNOLOGIES LTD	DMD	473	187,977				1 080,64	187,977
NATIONAL ELECTRIC VEHICLE SWEDEN	DMD	1	161,000				1 910,00	161,000
NISSAN INTERNATIONAL SA		550 090	116,666	129,402	– 12,736	– 12,736	1 379,31	116,666
NOBLE AUTOMOTIVE LTD	DMD	2	333,000				1 416,00	333,000
ADAM OPEL AG	P5	968 401	122,854	127,667	– 4,813	– 4,813	1 341,36	122,854
PAGANI AUTOMOBILI SPA	DMD	1	343,000				1 487,00	343,000
PGO AUTOMOBILES	DMD	26	172,423				1 065,54	172,423
RADICAL MOTORSPORT LTD	DMD	5	319,800				1 088,40	319,800

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ime proizvođača	Udruženja i izuzeća	Broj registracija	Prosječne specifične emisije CO_2 (100 %)	Ciljna vrijednost specifičnih emisija	Odstupanje od ciljne vrijednosti	Prilagođeno odstupanje od ciljne vrijednosti	Prosječna masa	Prosječne emisije CO_2 (100 %)
RENAULT SAS	P10	1 128 508	105,185	125,246	– 20,061	– 20,063	1 288,38	105,185
RENAULT TRUCKS	DMD	49	172,184				2 172,04	172,184
ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD	P1	756	334,075	183,226	150,849	148,449	2 557,09	334,075
SECMA SAS	DMD	39	132,846				678,79	132,846
SHANGHAI MAPLE AUTOMOBILE CO LTD	DMD	1	256,000				1 455,00	256,000
SSANGYONG MOTOR COMPANY	ND	18 228	153,254	167,573	– 14,319	– 14,319	1 633,60	153,254
SUZUKI MOTOR CORPORATION	P11/ND	14 893	156,047	123,114	32,933	32,806	1 111,88	156,047
SUZUKI MOTOR THAILAND CO LTD	P11/ND	26 427	96,760	123,114	– 26,354	– 26,354	882,11	96,760
TAIQI ELECTRIC VEHICLE CO. LIMITED	DMD	1	0,000				1 313,00	0,000
TATA MOTORS LIMITED	P12/ND	5	149,800	178,025	– 28,225	– 28,225	1 485,00	149,800
TAZZARI GL SPA	DMD	2	0,000				712,00	0,000
TESLA MOTORS LTD		10 829	0,000	169,018	– 169,018	– 169,018	2 246,18	0,000
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		616 164	105,447	126,835	– 21,388	– 21,834	1 323,15	105,447
VOLVO CAR CORPORATION		270 854	121,166	145,620	– 24,454	– 24,454	1 734,20	121,166

Tablica 2.

Vrijednosti povezane s učinkovitošću udruženja potvrđene ili izmijenjene u skladu s člankom 8. stavkom 5. drugim podstavkom Uredbe (EZ) br. 443/2009

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Imena udruženja	Udruženje	Broj registracija	Prosječne specifične emisije CO_2 (100 %)	Ciljna vrijednost specifičnih emisija	Odstupanje od ciljne vrijednosti	Prilagođeno odstupanje od ciljne vrijednosti	Prosječna masa	Prosječne emisije CO_2 (100 %)
BMW GROUP	P1	990 091	122,970	138,236	– 15,266	– 15,389	1 572,62	123,006
DAIMLER AG	P2	912 383	124,774	138,646	– 13,872	– 14,020	1 581,59	125,241
FCA ITALY SPA	P3	936 373	119,323	122,614	– 3,291	– 3,299	1 230,78	119,323
FORD-WERKE GMBH	P4	1 034 889	119,964	128,888	– 8,924	– 8,938	1 368,07	119,964
GENERAL MOTORS	P5	970 560	123,117	127,710	– 4,593	– 4,593	1 342,29	123,117

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Imena udruženja	Udruženje	Broj registracija	Prosječne specifične emisije CO_2 (100 %)	Ciljna vrijednost specifičnih emisija	Odstupanje od ciljne vrijednosti	Prilagođeno odstupanje od ciljne vrijednosti	Prosječna masa	Prosječne emisije CO_2 (100 %)
HONDA MOTOR EUROPE LTD	P6	151 101	126,948	129,887	– 2,939	– 2,939	1 389,93	126,948
HYUNDAI	P7	490 321	124,522	128,073	– 3,551	– 3,551	1 350,23	124,522
KIA	P8	421 705	124,821	129,752	– 4,931	– 4,931	1 386,97	124,821
MITSUBISHI MOTORS	P9	104 375	118,090	132,136	– 14,046	– 14,046	1 439,13	118,090
RENAULT	P10	1 546 076	108,601	124,153	– 15,552	– 15,553	1 264,45	108,601
SUZUKI POOL	P11/ND	193 343	118,576	123,114	– 4,538	– 4,542	1 122,19	118,576
TATA MOTORS LTD, JAGUAR CARS LTD, LAND ROVER	P12/ND	225 197	149,841	178,025	– 28,184	– 28,184	1 953,38	149,841

Objašnjenja uz tablice 1. i 2.:

Stupac A:

Tablica 1.: „Ime proizvođača" znači ime proizvođača kako ga je taj proizvođač priopćio Komisiji ili, ako ime nije priopćeno, ime koji je registriralo tijelo nadležno za registraciju u državi članici.

Tablica 2.: „Ime udruženja" znači ime udruženja koje je naveo voditelj udruženja.

Stupac B:

„D" znači da je odstupanje povezano s malim proizvođačem odobreno u skladu s člankom 11. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 443/2009 za kalendarsku godinu 2016.;

„ND" znači da je odstupanje povezano sa specijaliziranim proizvođačem odobreno u skladu s člankom 11. stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 443/2009 za kalendarsku godinu 2016.;

„DMD" znači da se primjenjuje odstupanje *de minimis* u skladu s člankom 2. stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 443/2009, tj. proizvođač koji je zajedno sa svim svojim povezanim poduzećima 2016. bio odgovoran za manje od 1 000 novoregistriranih vozila ne mora ostvariti ciljnu vrijednost specifičnih emisija;

„P" znači da je proizvođač član udruženja (navedenog u tablici 2.) koje je osnovano u skladu s člankom 7. Uredbe (EZ) br. 443/2009 i da je sporazum o udruživanju valjan za kalendarsku godinu 2016.

Stupac C:

„Broj registracija" znači ukupni broj novih automobila koje su države članice registrirale u kalendarskoj godini, ne računajući pritom registracije koje se odnose na podatke u kojima nedostaju vrijednosti mase i/ili CO_2 i one podatke koje proizvođač ne priznaje. Broj registracija koje prijave države članice inače se ne smije mijenjati.

Stupac D:

„Prosječne specifične emisije CO_2 (100 %)" znači prosječne specifične emisije CO_2 izračunane na temelju 100 % vozila pripisanih proizvođaču. Za prosječne specifične emisije CO_2 po potrebi se uzimaju u obzir pogreške o kojima je predmetni proizvođač obavijestio Komisiju. Pri izračunu su korišteni podaci koji sadržavaju valjanu vrijednost mase i emisija CO_2. Prosječne specifične emisije CO_2 uključuju smanjenja emisija koja proizlaze iz ekoinovacija iz članka 12. Uredbe (EZ) br. 443/2009.

Stupac E:

„Ciljna vrijednost specifičnih emisija” znači ciljna vrijednost emisija izračunana na temelju prosječne mase svih vozila pripisanih proizvođaču, uz primjenu formule navedene u Prilogu I. Uredbi (EZ) br. 443/2009.

Stupac F:

„Odstupanje od ciljne vrijednosti” znači razlika između prosječnih specifičnih emisija CO_2 koje su navedene u stupcu D i ciljne vrijednosti specifičnih emisija u stupcu E. Ako je vrijednost u stupcu F pozitivna, prosječne specifične emisije CO_2 prelaze ciljnu vrijednost specifičnih emisija.

Stupac G:

„Prilagođeno odstupanje od ciljne vrijednosti” znači da su vrijednosti u tom stupcu koje se razlikuju od onih u stupcu F prilagođene kako bi se uzela u obzir granica dopuštene pogreške. Granica dopuštene pogreške primjenjuje se samo ako je proizvođač Komisiji priopćio podatke s oznakom pogreške B kako je utvrđeno člankom 9. stavkom 3. Uredbe Komisije (EU) br. 1014/2010 ([1]). Granica dopuštene pogreške izračunava se u skladu sa sljedećom formulom:

Pogreška = apsolutna vrijednost ((AC1 − TG1) − (AC2 − TG2))

AC1 = prosječne specifične emisije CO_2 uključujući vozila koja se ne mogu identificirati (kako je navedeno u stupcu D);

TG1 = ciljna vrijednost specifičnih emisija uključujući vozila koja se ne mogu identificirati (kako je navedeno u stupcu E);

AC2 = prosječne specifične emisije CO_2 ne uključujući vozila koja se ne mogu identificirati;

TG2 = ciljna vrijednost specifičnih emisija ne uključujući vozila koja se ne mogu identificirati.

Stupac I:

„Prosječne emisije CO_2 (100 %)” znači prosječne specifične emisije CO_2 izračunane na temelju 100 % vozila pripisanih proizvođaču. Za prosječne specifične emisije CO_2 po potrebi se uzimaju u obzir pogreške o kojima je predmetni proizvođač obavijestio Komisiju. Podaci koji su upotrijebljeni za izračun uključuju one koji sadržavaju valjanu vrijednost mase i emisija CO_2, ali se njima ne uzimaju u obzir smanjenja emisija koja proizlaze iz ekoinovacija iz članka 12. Uredbe (EZ) br. 443/2009.

([1]) Uredba Komisije (EU) br. 1014/2010 od 10. studenoga 2010. o praćenju i dostavi podataka o registraciji novih osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskoga parlamenta i Vijeća (SL L 293, 11.11.2010., str. 15.).